

لطیفه‌های انگلیسی

- 2 -

آموزش لغات و اصطلاحات از طریق لطیفه

شامل: لطیفه‌های گوناگون در مورد مشاغل و افراد مختلف

گردآوری و ترجمه: عبدالله قنبری

مدرس دانشگاه تهران

ویراستار: علی اکبر جعفرزاده



قنبری، عبدالله، ۱۳۳۲ - گردآورنده و مترجم.

لطیفه‌های انگلیسی / گردآوری و ترجمه عبدالله قنبری، ویراستار علی‌اکبر جعفرزاده. - تهران: رهنما،

۱۳۷۱.

ج ۳: مصور.

ISBN 964-367-015-5

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.

Abdollah Ghanbari.

پشت جلد به انگلیسی:

English Jokes

کتاب‌نامه.

ج. ۲ (چاپ پنجم ۱۳۸۳).

۱. زبان انگلیسی - خودآموز. ۲. زبان انگلیسی - مکالمه و جمله‌سازی - - فارسی. ۳.

کتاب‌های درسی برای خارجی‌ان - - فارسی. ۴. لطیفه‌های انگلیسی - - مجموعه‌ها. ۵. طنز انگلیسی - - مجموعه‌ها.

الف. عنوان.

۴۲۸.۳۴۵

PE ۱۱۳۰ ق ۹۷

۱۳۷۱

۱۳۸۰-۷۱م

کتابخانه ملی ایران

محل نگهداری



لطیفه‌های انگلیسی جلد ۲، مترجم: عبدالله قنبری، ویراستار: علی‌اکبر جعفرزاده، لیتوگرافی: رهنما، چاپ: چاپخانه سلمان فارسی، تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه، نوبت چاپ: چاپ اول: زمستان ۱۳۸۹، ناشر: انتشارات رهنما، آدرس: مقابل دانشگاه تهران، خیابان فروردین، نبش خیابان شهدای ژاندارمری، پلاک ۱۱۲، تلفن: ۶۶۴۰۰۹۲۷، ۶۶۴۱۶۶۰۴، ۶۶۴۸۱۶۶۲، فاکس: ۶۶۴۶۷۴۲۲، فروشگاه رهنما، سعادت‌آباد، خیابان علامه طباطبائی جنوبی، بین ۴۰ و ۴۲ شرقی، پلاک ۲۹، تلفن: ۸۸۶۹۴۱۰۲، آدرس فروشگاه شماره ۴: خیابان پیروزی نبش خیابان سوم نیروی هوایی، تلفن: ۷۷۴۸۲۵۰۵، نمایشگاه کتاب رهنما، مقابل دانشگاه تهران پاساژ فروزنده، تلفن: ۶۶۹۵۰۹۵۷، شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۶۷-۰۱۵-۳

مق چاپ برای ناشر محفوظ است

قیمت: ۴۰۰۰۰ ریال

بنام خدا

مقدمه

در این مجموعه بیش از ۱۰۰۰ لطیفه از میان ۱۰۰۰۰ لطیفه انگلیسی برگزیده شده است. این لطیفه‌ها در زمینه‌ها و مسائل گوناگون می‌باشند لذا شما با خواندن هر لطیفه لغات و اصطلاحات مفیدی را فرا می‌گیرید. در تدوین این کتاب موارد زیر در نظر گرفته شده است:

۱. لطیفه‌ها برحسب مشاغل و موضوعات طبقه‌بندی شده‌اند.
۲. واژه‌های مربوط به هر لطیفه سطر به سطر ترجمه شده است، بنابراین با بکارگیری این واژه‌ها در متن به مفهوم کامل لطیفه پی خواهید برد.
۳. اکثر لطیفه‌ها بصورت محاوره‌ای می‌باشند لذا این کتاب در آموزش مکالمات روزمره نیز نقش مؤثری دارد.
۴. فرم گذشته و اسم مفعول افعال بی‌قاعده در داخل پراکنش نوشته شده است.
۵. علاوه بر لطیفه‌ها سخنان مشاهیر معروف جهان و برگزیده ضرب‌المثل‌های انگلیسی همراه با معادل فارسی آنها در این مجموعه آمده است.
۶. این کتاب بیش از ۸۰۰۰ لغت و اصطلاح ضروری به علاقمندان زبان انگلیسی می‌آموزد.
۷. برای درک بهتر مطالب بعضی از لطیفه‌ها همراه با تصویر می‌باشند. شایسته است از دوست ارجمندم آقای علی‌اکبر جعفرزاده بخاطر ویرایش کتاب و از آقای مصطفی سلیمانی برای تهیه بعضی از تصاویر صمیمانه تشکر و قدردانی نمایم.

با آرزوی موفقیت

عبدالله قنبری

CONTENTS

فهرست مندرجات

موضوع	صفحه
مادر شوهرها، مادرزنها	۲۱۶
طلاق	۲۱۸
شوخیهای خانه و مدرسه	۲۱۹
شوخی خانوادگی	۲۷۱
بچه‌های مدرسه و آموزگاران	۲۷۴
پیشخدمت‌ها	۳۰۵
بذله‌گویی در دانشکده و شوخی	۳۰۷
استادان فراموشکار	۳۲۱
زندگی دانشجویی	۳۲۴
بازگشت به خانه	۳۲۶
ادارات	۳۳۰
متخصصین باکفایت	۳۴۳
بقال‌ها و قصاب‌ها	۳۴۵
وکلا	۳۵۷
دکترها	۳۶۶